

Psa

Chapter 7

Burmese Interlinear

Reference: Burmese Judson Bible (1835)

1
 ကုရှ စကားများ-၏ -အပေါ် ထာဝရဘုရား-သို့ သီချင်းဆို -ဤ ဒါဝိဒ်-၏ ရှိဂါယုန်

-လဲ ဂုဏ် ဂုဏ် ဂုဏ် ဂုဏ် ဂုဏ် : ဂုဏ်
 အလုံးစုံ-မှ ငါ့ကိုကယ်တင်ပါ ငါ့ခိုလှုံ သင့်-၌ ငါ-၏ဘုရားသခင် ထာဝရဘုရား ဘင့်ယာမိန်-၏သား

: ဂုဏ် ဂုဏ်
 -နှင့်ငါ့ကိုကယ်လွတ်ပါ ငါ့ကိုလိုက်သူများ

| အကျွန်ုပ်၏ ဘုရားသခင် ထာဝရဘုရား၊ ကိုယ် တစ်ကို အကျွန်ုပ်ခိုလှုံပါ၏။ အကျွန်ုပ်ကို ညှဉ်းဆဲသော သူအပေါင်းတို့၏လက်မှ အကျွန်ုပ်ကို နှုတ်ယူ၍ ကယ်တင် တော်မူပါ။

2
 : ဂုဏ် ဂုဏ် ဂုဏ် ဂုဏ် ဂုဏ် ဂုဏ် ဂုဏ်
 ကယ်တင်သူ -နှင့်မရှိ ဆွဲယူ ငါ-၏ဝိညာဏ် ခြေသေ့-ကဲ့သို့ ဆွဲယူ စရွှေ-

| သို့မဟုတ်နှုတ်ယူသောသူမရှိစဉ်၊ ရန်သူသည် ခြေသေ့ကဲ့သို့ အကျွန်ုပ်၏စိတ်ဝိညာဉ်ကို လှုပ်ရှားစေ၍ ပါလိမ့်မည်။

3
 : ဂုဏ် ဂုဏ် - - ဂုဏ် ဂုဏ် ဂုဏ် ဂုဏ်
 ငါ-၏လက်-၌ အပစ် ရှိ- အကယ်၍- ဤအရာ ငါပင် အကယ်၍- ငါ-၏ဘုရားသခင် ထာဝရဘုရား

| အကျွန်ုပ်၏ ဘုရားသခင် ထာဝရဘုရား၊ အကျွန်ုပ်သည် ထိုသို့ပြော၍၊ အကျွန်ုပ်လက်မှာ အမှေအမှုရှိသော်လည်း၊

4
 : ဂုဏ် ဂုဏ် ဂုဏ် ဂုဏ် ဂုဏ် ဂုဏ် ဂုဏ်
 အချည်းနီး ငါ-၏ရန်သူ -နှင့်ငါ့လွတ်ခဲ့ ဆိုး ညီမျှသော-သို့ ငါဆပ်ခဲ့ အကယ်၍-

| အကျွန်ုပ်နှင့် သင့်တင့်သောသူကို အကျွန်ုပ် ပြောမည်။ အကဲဖြတ်မရှိဘဲလျက် ရန်ပြောသူကို အကျွန်ုပ်ညှဉ်းဆဲသော်လည်း၊ ထိုသို့သော အပြစ်တစ်ခုခု ရှိလျှင်၊

5
 : ဂုဏ် ဂုဏ် ဂုဏ် ဂုဏ် ဂုဏ် ဂုဏ် ဂုဏ်
 -နှင့်ငါ-၏ဘုရား ငါ-၏အသက်သာ မကြော်ငြာ-သို့ -နှင့်နှင်းနိပ် -နှင့်မို့ ငါ-၏ဝိညာဏ် ရန်သူ လိုက်စေ၏

: ဂုဏ် ဂုဏ် ဂုဏ်
 ဆလော နေရာချစေ မဖြေဖမ်း-သို့

| ရန်သူသည် အကျွန်ုပ်၏ စိတ်ဝိညာဉ်ကိုလိုက်၍ မှီပါစေ။ အကျွန်ုပ်အသက်ကို မပြောမိန့်မှန်း၍၊ အကျွန်ုပ် အသက်ကို မဖြေဖမ်း၍ နှိမ့်ချပါစေ။

ကၢၤပုၤ [-န့ၣ်န့ၣ်ထပါ](#) [H5782](#) ဂၢၢ်ဒုၤ [ငါ-၏ရန်သူများ](#) တၢ်ဒုၤ [-၏အမျက်ပဋ်းများ-ၣ်](#) [H5678](#) နပုၤ [မုဋ်ပါ](#) [H5375](#) နုၣ် [သဉ်-၏အမျက်-ၣ်](#) [H0639](#) ကၢၤပုၤ [ထာဝရဘုရား](#) [H3068](#) ကၢၤပုၤ [ထပါ-](#)

: ဂၢၢ် [သဉ်အမိန့်ပေး](#) [H6680](#) ဟံး [တရားစီရင်ခဋ်း](#) [H4941](#) ဂၢၢ် [ငါ-သ့](#) [H0413](#)

အိုထာဝရဘုရား၊ အမျက်တင် ထွက်ၣ်ထုတ်တင်မူပါ။ အကျွန်ုပ်၏ရန်သူတို့ ပဋ်းထန်ခဋ်းကို ဆီးတားၣ် အားထုတ်တင်မူပါ။ အကျွန်ုပ်အဘို့ န့ၣ်တင် မူပါ။ တရားစီရင်ဆုံးဖဋ်းတင်မူပါ။

: ကၢၤပုၤ [ပဋ်းလာပါ](#) [H7725](#) တၢ်ဒုၤ [အမဋ်း-သ့](#) [H4791](#) ဂၢၢ် [-န့ၣ်-၏အပေါ်](#) နုၣ် [သဉ်ကိုဝန်းရံမညဿ](#) [H5437](#) တၢ်ဒုၤ [လူမျိုးများ](#) [H3816](#) ကၢၤပုၤ [-န့ၣ်စုဝေးခဋ်း-၏](#) [H5712](#)

လူမျိုးတို့သည်စည်းဝေးၣ် ကိုယ်တင်ကို ဝန်းရံ ကဋ်းဂၢၢ်၊ သူတို့အဘို့ မဋ်းရာအရပ်သို့ ပဋ်းကဋ်းတင်မူပါ။

ကၢၤပုၤ [ငါ-၏ဖဋ်းမု-အတိုင်း](#) [H6664](#) ကၢၤပုၤ [ထာဝရဘုရား](#) [H3068](#) ဂၢၢ် [ငါ့ကိုတရားစီရင်ပါ](#) [H8199](#) တၢ်ဒုၤ [လူမျိုးများ](#) ကၢၤပုၤ [တရားစီရင်မညဿ](#) [H1777](#) ကၢၤပုၤ [ထာဝရဘုရား](#) [H3068](#)

: ဂၢၢ် [ငါ-အပေါ်](#) ကၢၤပုၤ [-န့ၣ်ငါ-၏သစုစ-အတိုင်း](#) [H8537](#)

ထာဝရဘုရားသည် လူမျိုးတို့ကို တရားစီရင် တင်မူ၏။ အိုထာဝရဘုရား၊ အကျွန်ုပ်ဖဋ်းမတ်ခဋ်း ကိုဝင်း၊ စုံလင်ခဋ်းကိုဝင်း ထောက်ၣ် အကျွန်ုပ်အမှုကို စီရင်ဆုံးဖဋ်းတင်မူပါ။

တၢ်ဒုၤ [န့ၣ်လုံးများ](#) [H3826](#) ကၢၤပုၤ [-န့ၣ်စုဝေးခဋ်း](#) [H0974](#) ကၢၤပုၤ [ဖဋ်းမတ်တဿသူ](#) [H6662](#) တၢ်ဒုၤ [-န့ၣ်တည်ထောင်](#) တၢ်ဒုၤ [လူဆိုးများ](#) [H7563](#) တၢ်ဒုၤ [ဆိုး](#) ကၢၤပုၤ [-ပါ](#) [H4994](#) တၢ်ဒုၤ [ဆိုးစဋ်း](#) [H1584](#)

: ကၢၤပုၤ [ဖဋ်းမတ်တဿ](#) [H6662](#) တၢ်ဒုၤ [ဘုရားသခင်](#) [H0430](#) တၢ်ဒုၤ [-န့ၣ်ကျိကဿ](#) [H3629](#)

မတရားသဋ်း သူတို့၏ ဓမ္မအမှုကိုဆိုးရှုံးၣ်၊ တရားသဋ်းသူတို့ကိုမမြဲတင်မူပါ။ တရားသဖဋ်း ပဋ်းတင်မူသဋ်း ဘုရား၊ ကိုယ်တင်သည် န့ၣ်လုံးန့ၣ် ကျဋ်းကပ်ကို စစ်တင်မူတတ်ပါ၏။

: ဂၢၢ် [န့ၣ်လုံး](#) ကၢၤပုၤ [န့ၣ်လုံးဖဋ်းမတ်တဿ-၏](#) [H3477](#) တၢ်ဒုၤ [ကယ်တင်သူ](#) [H3467](#) တၢ်ဒုၤ [ဘုရားသခင်](#) [H0430](#) တၢ်ဒုၤ [-အပေါ်](#) တၢ်ဒုၤ [ငါ-၏အကာ](#) [H4043](#)

သဘဋ်းဖဋ်းသဋ်းသူတို့ကို ကယ်တင်တတ် သဋ်း ဘုရားသခင်သည် ငါ၏အကွယ်အကာဖဋ်းတင် မူ၏။

: တၢ် [န့ၣ်](#) [H3117](#) တၢ်ဒုၤ [အလုံးစုံ-](#) [H3605](#) တၢ်ဒုၤ [အမျက်ထွက်သူ](#) [H2194](#) တၢ်ဒုၤ [-န့ၣ်ဘုရားသခင်](#) [H0410](#) တၢ်ဒုၤ [ဖဋ်းမတ်တဿ](#) [H6662](#) တၢ်ဒုၤ [တရားစီရင်သူ](#) [H8199](#) တၢ်ဒုၤ [ဘုရားသခင်](#) [H0430](#)

ဘုရားသခင်သည် တရားသဖဋ်း စီရင်သဋ်း ဘုရားဖဋ်းၣ်၊ မတရားသဋ်းသူကို အစဋ်းအမျက် ထွက်တင်မူ၏။

: ကၢၤပုၤ [-န့ၣ်-ကိုပဋ်းဆင်](#) [H1869](#) တၢ်ဒုၤ [တင်](#) [H1869](#) တၢ်ဒုၤ [-၏လေး](#) [H7198](#) တၢ်ဒုၤ [သူသွေးမညဿ](#) [H3913](#) တၢ်ဒုၤ [-၏ဓား](#) [H2719](#) တၢ်ဒုၤ [ပဋ်း](#) [H7725](#) တၢ်ဒုၤ [မ](#) [H3808](#) တၢ်ဒုၤ [အကယ်ၣ်-](#)

ထိုသူသည်မပြောင်းလဲလျှင် ထားတစ်ကို သွေး တစ်မူ၏။ လေးတစ်ကိုတင်၍ ရွယ်တစ်မူ၏။

: [လဲဗုဒ္ဓ](#) [ဝါဒကုဗ္ဗ](#) [ဝါဒကုဗ္ဗ](#) [ဝါဒကုဗ္ဗ](#) [ဝါဒကုဗ္ဗ](#) [ဝါဒကုဗ္ဗ](#) [ဝါဒကုဗ္ဗ](#) 13
သူပုဂ္ဂိုလ် လောင်းသူများ-သို့ -၏မုဒြ်များ သခေငြီး လက်နကဿ-၏ ပြင်ဆင် -နှင့်သူ-သို့

သစေသေခေ လက်နက်ကိုလည်း သူ့အဘို့ ပြင်ဆင်၍ မုဒြ်တစ်တို့ကို လောင်းစေတော်မူ၏။

: [ဂုဗ္ဗ](#) [ဂုဗ္ဗ](#) [ဂုဗ္ဗ](#) [ဂုဗ္ဗ](#) [ဂုဗ္ဗ](#) [ဂုဗ္ဗ](#) [ဂုဗ္ဗ](#) 14
လိမ္မညာ -နှင့်ဖွားစေ ဒုက္ခခ -နှင့်ကိုယ်ဝန်- အပဏ္ဍိ သူသည်- ကဏ္ဍိ

ထိုသူသည် ဒုစရိုက်ဘွားသေ ဝဒေနာကို ခံရ ၏။ မကောင်းသေ အကံဖြစ်စည်ကို ပဋိသန္ဓေယူ၍၊ စိတ်ပျက်ခင်းကို ဘွားမပြတ်တတ်၏။

: [လဲဗုဒ္ဓ](#) [ဂုဗ္ဗ](#) [လဲဗုဒ္ဓ](#) [ဂုဗ္ဗ](#) [ဂုဗ္ဗ](#) [ဂုဗ္ဗ](#) [ဂုဗ္ဗ](#) 15
သူပုဂ္ဂိုလ် -ထိုကျင်း-၌ -နှင့်ကျ -နှင့်သူကိုတူး တူး ကျင်း

တွင်းကိုလည်း နက်စွာတူးသဖြင့်၊ မိမိတူးသေ တွင်းထဲသို့ မိမိကျတတ်၏။

: [ဂုဗ္ဗ](#) [ဂုဗ္ဗ](#) [ဂုဗ္ဗ](#) [ဂုဗ္ဗ](#) [ဂုဗ္ဗ](#) [ဂုဗ္ဗ](#) [ဂုဗ္ဗ](#) 16
ဆင်း -၏အကမ္ဘိ -၏ခေါင်းထိပ် -နှင့်-အပေါ် -၏ခေါင်း-၌ -၏ဒုက္ခခ ပဏ္ဍိ

မိမိမကောင်းသေ အကံဖြစ်စည်သည် မိမိ ခေါင်းပေါ်မှာ ပဏ္ဍိရောက်၍၊ မိမိကမ္ဘိတမ်းသေအမှု သည် မိမိခေါင်းထိပ်ပေါ်မှာ သက်ရောက်တတ်၏။

[ဂုဗ္ဗ](#) [ဂုဗ္ဗ](#) [ဂုဗ္ဗ](#) [ဂုဗ္ဗ](#) [ဂုဗ္ဗ](#) [ဂုဗ္ဗ](#) [ဂုဗ္ဗ](#) 17
ထာဝရဘုရား နာမော်-၏ -နှင့်ငါသီချင်းဆိုမညသေ -၏ဖြောင့်မှု-အတိုင်း ထာဝရဘုရား ငါချီးကျူးမညသေ

: [ဂုဗ္ဗ](#)
အမဋ္ဌဆုံး

ငါမူကား၊ ထာဝရဘုရား၏ တရားသေအမှု တစ်ကို ချီးမွမ်း၍၊ အမဋ္ဌဆုံးသေထာဝရဘုရား၏ နာမတော်ကို ထမေမာသီချင်းဆိုပါမည်။